**medi GmbH & Co. KG**
**Medicusstraße 1**
**D-95448 Bayreuth / Germany**
**T +49 921 912-0**
**F +49 921 912-780**
**ortho@medi.de**
**www.medi.de**

**medi Australia Pty Ltd**
**Unit 4/13-21 Hallmark Street**
**Pendle Hill NSW 2145**
**Australia**
**T +61 2 9890 8696**
**F +61 2 9890 8439**
**sales@medi.au**
www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Belgium NV
Staatsbaan 77/0099
3945 Ham
Belgium
T: + 32-11 24 25 60
F: +32-11 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Canada Inc / médi Canada Inc
597, Rue Duvernay, Verchères
QC Canada J0L 2R0
T: +1 450-583-3317 / +1 800 361 3153
F: +1 888-583-6827
service@medicanada.ca
www.medicanada.ca

MAXIS a.s.,
medi group company
Slezská 2127/13
120 00 Prague 2
Czech Republic
T: +420 571 633 510
F: +420 571 616 271
info@maxis-medica.com
www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbaek Strand
Denmark
T +45-70 25 56 10
kundeservice@sw.dk
www.medidanmark.dk

UK Responsible Person
medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44-1432 37 35 00
F +44-1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

4 046938 892252

E009187 / 05.2025




# medi Patella tendon support

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso. Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Návod k použití. Uputa za uporabu. Инструкция по использованию. Kullanma kılavuzu. Használati útmutató. دليل الاستخدام. Інструкція з використання. Navodila za uporabo. הוראות שימוש.

**medi. I feel better.**

**Wichtige Hinweise**
Das Medizinprodukt MD ist nur zum mehrfachen Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, legen Sie das Produkt bitte ab und kontaktieren Sie umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nur auf intakter oder wundversorgter Haut, nicht direkt auf verletzter oder versehrter Haut und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

**Important notes**
This medical device MD is made only for multiple uses on a single patient. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If you experience excessive pain or any discomfort whilst wearing, remove the product and immediately contact your doctor or medical supply store. Only wear the product on unbroken skin or over injured skin that has been medically treated, not directly on injured or damaged skin, and only after previous consultation with a medical professional.

**Remarques importantes**
Le dispositif médical MD est destiné à un usage multiple sur un patient. S´il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si vous ressentez des douleurs excessives ou une sensation désagréable pendant le port, veuillez retirer l'orthèse et immédiatement consulter retirer votre médecin ou le magasin spécialisé qui vous l'a vendue. Ne portez le produit que sur la peau intacte ou dont la plaie est soignée, et non directement sur la peau blessée ou abîmée et seulement suivant une recommandation médicale préalable.

**Advertencia importante**
El producto médico MD solo está destinado a su uso múltiple en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. Si siente un dolor excesivo o una sensación de incomodidad con el producto puesto, quíteselo y póngase en contacto con su médico o especialista. Coloque el producto solo sobre la piel intacta o curada, no lo haga directamente sobre la piel lesionada o dañada y hágalo siempre bajo prescripción médica.

**Indicações importantes**
O dispositivo médico MD destina-se a utilização múltipla em apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Caso sinta dores insuportáveis ou desconforto durante a utilização, coloque o produto de parte e entre imediatamente em contacto com o seu médico ou a respetiva loja especializada. Use o produto apenas com a pela intacta ou com feridas tratadas e cobertas, mas não diretamente sobre a pele lesionada ou danificada e apenas sob orientação médica prévia.

**Avvertenze importanti**
Dispositivo medico MD riutilizzabile destinato a un singolo paziente. L'utilizzo per il trattamento di più di un paziente farà decadere la responsabilità da parte del produttore. Se l'ortesi provoca dolore eccessivo o una sensazione di fastidio, togliere il prodotto e contattare immediatamente il proprio medico o il negozio specializzato di fiducia. Indossare il prodotto solo su pelle integra o medicata, non direttamente su pelle lesa o danneggiata e solo secondo le istruzioni del medico curante.

**Belangrijke aanwijzingen**
Het medische product MD is gemaakt voor herhaaldelijk gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, doet u het product uit en neemt u meteen contact op met uw arts of gespecialiseerde zaak. Breng het product enkel aan op een intacte huid of huid met verzorgde wonden, niet rechtstreeks op een gekwetste of beschadigde huid en enkel met voorafgaande medische begeleiding.

**Důležité informace**
Zdravotnický prostředek MD je určen pro opakované použití u pouze jednoho pacienta. Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by během nošení nastaly nadměrné bolesti nebo nepříjemný pocit, výrobek prosím odložte a kontaktujte neprodleně svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek noste pouze na neporušené nebo ošetřené pokožce, nikoli přímo na poraněné nebo poškozené pokožce, a jen podle předchozího lékařského návodu.

**Važna upozorenja**
Medicinski proizvod MD je namijenjen za višekratnu upotrebu isključivo na jednom pacijentu. Ako se isti koristi za liječenje više od jednog pacijenta, jamstvo proizvođača prestaje vrijediti. Ako se tijekom nošenja pojave prekomjerni bolovi ili neugodan osjećaj, skinite proizvod i obratite se odmah svojem liječniku ili specijaliziranoj trgovini u kojoj ste nabavili proizvod. Proizvod nosite samo na neozlijeđenoj koži ili na liječenim ozljedama, a ne izravno na ozlijeđenoj koži te isključivo prema uputama liječnika.

**Важные замечания**
Данное медицинское изделие MD предназначено для многоразового использования только одним пациентом. В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантии производителя утрачивают силу. Если при пользовании изделием у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, изделия снимите его и немедленно обратитесь к своему врачу или консультанту в специализированном магазине, в котором было приобретено изделие. Носите изделие исключительно на неповрежденной коже/после обработки ран. Не следует надевать его поверх поврежденной или пораненной кожи. Используйте изделие только после получения указаний от медперсонала.


1


2


3

Deutsch

# medi Patella tendon support

**Zweckbestimmung**
medi Patella tendon support ist eine Patellasehnenbandage zur Weichteilkompression.

**Indikationen**
Alle Indikationen, bei denen eine Weichteilkompression/elastische Stützung/Druckentlastung an Band-/Faszienansätzen und Führung des Patellagleitweges notwendig ist, wie z. B.:
- Patellaspitzensyndrom
- Patellofemorales Schmerzsyndrom
- Instabiliät des Patellofermoralgelenks

**Kontraindikationen**
Zur Zeit nicht bekannt.

**Risiken / Nebenwirkungen**
Bei fest anliegenden Hilfsmitteln kann es zu Druckerscheinungen oder Einengung von Blutgefäßen oder Nerven kommen. Bei


medi Bayreuth Espana SL
C/Canigo 2-6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34-932 60 04 00
F +34-932 60 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France
Cedex
France
T +33-1 48 61 76 10
F +33-1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21.
1037 Budapest
Hungary
T +36 1 371-0090
F +36 1 371-0091
info@medi.hu
www.medi.hu

medi Japan K.K.
5-1 Nihonbashi Kabutocho
Chuoku
103-0026 Tokyo
Japan
T: +81 3 6778 2590
F: +81 3 5847 7901
info@medi-japan.jp
www.medi-japan.co.jp

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31-76 57 22 555
F +31-76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Polska Sp. z.o.o.
ul.Łabędzka 22
44-121 Gliwice
Poland
T: +48-32 230 60 21
F: +48-32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova Street 17
117342 Moscow
Russia
T +7-495 374 04 56
F +7-495 374 04 56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
F +46 8 626 68 70
info@medi.se
www.medi.se

folgendem vor Verwendung mit dem Arzt sprechen:
• Erkrankungen im Anwendungsbereich
• Empfindungs-, Durchblutungsstörungen
• Lymphabflussstörungen
Eng anliegende Hilfsmittel können Hautreizungen (Druck, Schweiß, Material) verursachen.

**Vorgesehene Patientengruppe**
Angehörige der Gesundheitsberufe versorgen anhand der zur Verfügung stehenden Maße/Größen und der notwendigen Funktionen/Indikationen Erwachsene und Kinder unter Berücksichtigung der Informationen des Herstellers nach ihrer Verantwortung.

**Anziehanleitung**
- Öffnen Sie den Klett
- Legen Sie die Bandage unterhalb der Kniescheibe an
- Ziehen Sie den Klett wieder zu

---

**Pflegehinweise**
Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen. Seifenrückstände, Cremes oder

Deutsch

Salben können Hautirritationen und Material-verschleiß hervorrufen.

- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand, oder im Schonwaschgang bei 30°C mit Feinwasch-mittel ohne Weichspüler.
- Nicht bleichen.
- Lufttrocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.




**Lagerungshinweis**
Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.



**Materialzusammensetzung**
Lycra

**Haftung**
Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise

und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

**Entsorgung**
Nach Gebrauch bitte ordnungsgemäß entsorgen.



**Ihr medi Team**
wünscht Ihnen schnelle Genesung!

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

English

# medi Patella tendon support

**Intended purpose**
medi Patella tendon support is a patella tendon bandage for soft tissue compression .

---

**Indications**
All indications requiring compression, elastic support, pressure relief on the ligament and tendon insertion and guidance of the patella, such as:

- Patellar tendinitis (Jumper's Knee)
- Patellofemoral pain syndrome
- Patellofemoral joint instability

**Contraindications**
None known at present.

**Risks / Side Effects**
If the aids are too tight, this can cause pressure sores or constriction of blood vessels or nerves. Consult your doctor before using this device if

you have the following conditions:
• A condition affecting the application area
• Paraesthesia, circulatory disorders
• Lymph drainage disorders
Tightly fitting aids can cause skin irritation (pressure, sweat, material).

**Intended patient groups**
Healthcare professionals should provide care to the adults and children, applying the available information on the measurements/sizes and necessary functions/indications and in line with the information provided by the manufacturer, and acting under their own responsibility.

**Fitting instructions**
- Open the hook and loop strip.
- Position the bandage below the kneecap
- Pull the strip tight once again.

---

**Care instructions**
Hook and loop fasteners should be closed for washing. Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and material wear.
- Wash the product by hand, preferably using a

medi clean detergent, or in delicate cycle at 30°C using a mild detergent without fabric conditioners.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.




**Storage instructions**
Keep the product in a dry place and do not expose to direct sunlight.



**Material composition**
Lycra

**Liability**
The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

**Disposal**
Dispose of properly after use.



**Your medi team**
Wishes you a speedy recovery!

In the event of any complaints regarding the product such as damage to the fabric or a fault in the fit, please report to your specialist medical retailer directly. Only serious incidents which could lead to a significant deterioration in health or to death are to be reported to the manufacturer or the relevant authorities in the EU member state. The criteria for serious incidents are defined in Section 2, No. 65 of the Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Français

# medi Patella tendon support

**Utilisation prévue**
medi Patella tendon support est un bandage de compression des tissus mous pour le tendon rotulien.

---

**Indications**
Toutes les indications pour lesquelles une compression des parties molles/un support élastique/une décompression des tendons/des fascia et un guidage du glissement de la patelle sont nécessaires, par exemple :
- Genou du sauteur
- Syndrome douloureux fémoro-patellaire
- Instabilité de l'articulation fémoro-patellaire

**Contre-indications**
Aucune connue à ce jour.

**Risques / Effets secondaires**
Des accessoires trop serrés peuvent provoquer

des phénomènes de compression ou des rétrécissements de vaisseaux sanguins ou de nerfs. Consultez votre médecin avant toute utilisation dans les cas suivants :
• Pathologies affectant la zone d'application
• Troubles sensoriels ou circulatoires
• Troubles du flux lymphatique
Les accessoires serrés peuvent provoquer des irritations de la peau (pression, sueur, matériau).

**Groupe de patients prévu**
Les professionnels de la santé traitent les adultes et les enfants selon les dimensions/tailles disponibles et les fonctions/indications requises sur la base des informations du fabricant sous leur propre responsabilité.

**Mode d´emploi**
• Ouvrez la bande agrippante
• Posez l'orthèse au-dessous de la rotule
• Refermez ensuite la bande agrippante

---

**Conseils d´entretien**
Les bandes agrippantes doivent être fermées pour le lavage. Les résidus de savon peuvent

causer des irritations cutanées et une usure du matériau.

- Lavez le produit à la main, de préférence en utilisant le produit de lavage medi clean, ou en machine sur programme délicat à 30°C avec une lessive pour linge délicat et sans adoucissant.
- Ne pas blanchir.
- Séchage à l'air.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.




**Conseils de conservation**
Conservez le produit dans un endroit sec et ne l´exposez pas à la lumière du jour directe.



**Composition**
Lycra

**Responsabilité**
Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet

consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

**Recyclage**
Éliminer correctement après utilisation.



**Votre équipe medi**
Vous souhaite un prompt rétablissement!

En cas de réclamation en rapport avec le produit, telle que par exemple un tricot endommagé ou des défauts d'ajustement, veuillez contacter directement votre revendeur médical. Seuls les incidents graves pouvant mener à une détérioration considérable de l'état de santé ou à la mort doivent être signalés au fabricant ou aux autorités compétentes de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2 no 65 du Règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Español

# medi Patella tendon support

**Finalidad**
medi Patella tendon support es un vendaje del tendón rotuliano para la compresión de los tejidos blandos.

---

**Indicaciones**
Todas las indicaciones en las que se requiera compresión de tejidos blandos/soporte elástico/alivio de presión en ligamentos/fascias y guía de deslizamiento de la rótula, p. ej.:
- Rodilla del saltador.
- Dolor femororrotuliano
- Inestabilidad de la articulación femorrotuliana

**Contraindicaciones**
No se conocen hasta la fecha.

**Riesgos / Efectos secundarios**
Los elementos de colocación fija en casos

aislados pueden provocar puntos de presión o constricción de vasos sanguíneos o nervios. Consultar al médico antes del uso en los siguientes casos:
• Afecciones en la zona de aplicación
• Trastornos circulatorios y sensoriales
• Trastornos del drenaje linfático
En caso de utilizar elementos ajustados, pueden producirse irritaciones (presión, sudor, material).

**Grupo de pacientes previsto**
Los profesionales sanitarios, bajo su propia responsabilidad, atenderán a los adultos y niños teniendo en cuenta las dimensiones/ tamaños disponibles y las funciones/ indicaciones necesarias y siguiendo la información proporcionada por el fabricante.

**Instrucciones de colocación**
• Abra el cierre de gancho y bucle
• Coloque la órtesis por debajo de la rótula
• Vuelva a cerrar la cinta

---

**Instrucciones de cuidado**
Cierre los cierres de gancho y bucle antes de

proceder al lavado. Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.

- Lave el producto a mano, preferiblemente con detergente medi clean, o en modo ropa delicada a 30°C con detergente para ropa delicada sin suavizante.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.




**Instrucciones de almacenamiento**
Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.



**Composición**
Licra

**Garantía**
La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta

al respecto las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

**Eliminación**
Eliminar correctamente tras el uso.



**Su equipo medi**
!le desea una rapida recuperacion!

En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, tales como daños en el tejido de punto o defectos en el ajuste, póngase en contacto directamente con su distribuidor médico. Solo se notificarán al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro los incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2, n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Português

# medi Patella tendon support

**Finalidade**
A medi Patella tendon support é um faixa para o tendão patelar de compressão dos tecidos moles.

---

**Indicações**
Todas as indicações, nas quais é necessária uma compressão dos tecidos moles/apoio elástico/ alívio da pressão nas zonas do ligamento/fáscia orientação do deslizamento da patela, como, por exemplo:
- Síndroma de dor patelo-femoral
- Síndrome patelo-femoral
- Instabilidade da articulação patelofemoral

**Contra-indicações**
Desconhecidas até à data.

**Riscos / Efeitos secundários**
Caso os meios auxiliares fiquem muito

apertados, é possível que haja compressão ou constrição local de vasos sanguíneos ou nervos. Consultar um médico, em caso de alguma das seguintes situações:
• Doenças na área de aplicação
• Distúrbios sensoriais e circulatórios
• Distúrbios na drenagem linfática
Meios auxiliares demasiado apertados podem provocar irritações cutâneas (pressão, suor, material).

**Grupo de pacientes previsto**
Em função das dimensões/tamanhos disponíveis e das funções/indicações necessárias, os profissionais de saúde fornecem, sob sua responsabilidade, a adultos e crianças sob a observação das informações do fabricante.

**Instruções de utilização**
• Abrir o fecho de gancho e argola
• Coloque a ligadura abaixo da rótula do joelho
• Voltar a fechar o fecho

---

**Instruções de lavagem**
Os fechos de gancho e argola têm de estar

fechados para a lavagem. Restos de sabão podem causar irritações cutâneas e desgaste precoce do material.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean ou no programa de lavagem para tecidos delicados a 30°C com detergente suave sem amaciador.
- Não branquear
- Deixar secar ao ar.
- Não engomar.
- Não lavar com produtos químicos.




**Conservação**
Conserve o produto em lugar seco e não o exponha directamente ao sol.



**Composição**
Licra

**Responsabilidade Civil**
A responsabilidade civil do fabricante extingue-

se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

**Destruição**
Eliminar corretamente após a utilização.



**A sua equipa medi**
Deseja-lhe um bom restabelecimento!

Em caso de reclamações relativas ao produto, como, por exemplo, danos na malha ou imperfeições no ajuste, contacte diretamente o seu fornecedor especializado em produtos médicos. Apenas os incidentes graves que podem provocar uma deterioração significativa do estado de saúde ou a morte devem ser comunicados ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro. Os incidentes graves estão definidos no artigo 2 n.º 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR).

Italiano

# medi Patella tendon support

**Scopo**
medi Patella tendon support è una fasciatura per il tendine rotuleo che esercita compressione sui tessuti molli.

---

**Indicazioni**
Tutte le indicazioni in cui è necessaria una compressione dei tessuti molli / un sostegno elastico / una decompressione delle inserzioni legamentose / fasciali e la sostegno dello scorrimento della rotula, come p. e.:
- Ginocchio del saltatore
- Sindrome dolorosa patello-femorale
- Instabilità dell'articolazione patello-femorale

**Controindicazioni**
Attualmente non note.

**Rischi / Effetti collaterali**
Gli ausili compressivi aderenti possono causare

la comparsa sulla cute di segni dovuti alla pressione o provocare una compressione dei vasi sanguigni o dei nervi. Nelle circostanze riportate di seguito si raccomanda di consultare un medico prima dell'utilizzo:
• Disturbi nell'area di applicazione
• Disturbi della sensibilità o della circolazione
• Disturbi della circolazione linfatica
Gli ausili compressivi aderenti possono provocare irritazioni cutanee (a causa della pressione, del sudore o del materiale).

**Gruppo di pazienti previsto**
In base alle misure / taglie disponibili e alle funzioni / indicazioni necessarie, i professionisti del settore sanitario assistono sotto la propria responsabilità adulti e bambini tenendo conto delle informazioni del produttore.

**Istruzioni per indossare**
• Aprire il strappo asola-uncino
• Indossare la fascia sotto al ginocchio
• Chiudere le chiusure

---

**Indicazioni per la manutenzione**
Prima del lavaggio, le chiusure a strappo

asola-uncino devono essere chiuse. Residui di sapone, creme o pomate possono provocare irritazioni cutanee e deteriorare il materiale.

- Lavare il prodotto preferibilmente a mano con detersivo medi clean, oppure con lavaggio delicato a 30 °C con un detersivo delicato senza ammorbidente.
- Non usare candeggina.
- Asciugare all'aria.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.




**Avvertenze per la conservazione**
Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.



**Composizione**
Licra

**Responsabilità**
La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo inappropriato. A questo proposito

rispettare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale per l'uso.

**Smaltimento**
Dopo l'uso smaltire correttamente il prodotto.



**Il Suo team medi**
Le augura una pronta guargione!

In caso di reclami relativi al prodotto, come ad esempio danni al tessuto o carenze nella conformazione, vi invitiamo a rivolgervi direttamente al punto vendita specializzato. Solo gli incidenti gravi, che comportano un grave deterioramento delle condizioni di salute o il decesso del paziente, sono da notificare al fabbricante e alle autorità competenti dello Stato membro. Gli incidenti gravi sono definiti nell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

Nederlands

# medi Patella tendon support

**Beoogd doel**
medi Patella tendon support is een patellapeesbandage voor de compressie van weke delen.

---

**Indicaties**
Alle indicaties, waarbij een compressie van weke delen/elastische ondersteuning/ drukafvoer bij aanhechtpunten van banden/ fasciae en geleiding van de patella nodig is, bijv.:

- Patellatendinopathie
- Patellofemoraal pijnsyndroom
- Instabiliteit van het patellofemoraal gewricht

**Contra-indicaties**
Momenteel niet bekend.

**Risico's / Bijwerkingen**
Bij strak aangebrachte hulpmiddelen kunnen

plaatselijk drukverschijnselen of beknelling van bloedvaten of zenuwen optreden. Raadpleeg uw arts bij:
• Aandoeningen in het toepassingsgebied
• Waarnemings- en doorbloedingsstoornissen
• Stoornissen van de lymfeafvoer
Nauw aansluitende hulpmiddelen kunnen huidirritatie (door druk, zweet, materiaal) veroorzaken.

**Beoogde patiëntengroep**
Hulpverleners gebruiken het product voor volwassenen en kinderen, rekening houdend met de beschikbare maten/groottes, de vereiste functies/indicaties en de informatie van de fabrikant op eigen verantwoording.

**Gebruiksaanwijzing**
• Open het klittenband.
• Doe de bandage om onder de knieschijf
• Trek het klittenband weer dicht

---

**Wasinstructies**
Klittebandsluitingen moeten voor het wassen worden gesloten. Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal.

## Nederlands

- Was het product bij voorkeur met medi clean wasmiddel met de hand of in de zachte was op 30° met een mild wasmiddel zonder wasverzachter.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.




**Bewaarinstructie**
Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.



**Materiaalsamenstelling**
Lycra

**Aansprakelijkheid**
De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

**Afvalverwijdering**
Na gebruik als afval verwijderen volgens de voorschriften.



**Uw medi team**
Wenst u van harte beterschap!

Bij reclamaties in verband met het product, zoals beschadiging van het weefsel of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met uw medische vakhandel. Enkel ernstige incidenten, die tot een ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat worden gemeld. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2, nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR).

Čeština

# medi Patella tendon support

**Informace o účelu použití**
medi Patella tendon support je bandáž patelárních šlach ke kompresi  měkkých tkání.

---

**Indikace**
Všechny indikace, u nichž je nutná komprese měkkých tkání / elastická podpora /odlehčení tlaku na úponech vazů / fascií a při klouzání čéšky, jako je např.:

- Patelární tendinitida
- Patelofemorální bolestivý syndrom
- Nestabilita patelofemorálního kloubu

**Kontraindikace**
V současné době nejsou žádné známy.

**Rizika / Vedlejší účinky**
V případě pevně utažených pomůcek může dojít k otlakům nebo stenóze cév nebo nervů.

V následujících případech konzultujte se svým ošetřujícím lékařem:
• Onemocnění v oblasti aplikace
• Poruchy citlivosti a prokrvování
• Poruchy odtoku lymfy
Přiléhavé pomůcky mohou způsobovat podráždění kůže (tlak, pot, materiál).

**Zamýšlená skupina pacientů**
Příslušníci zdravotnických profesí ošetřují na základě měr/velikostí, které mají k dispozici a potřebných funkcí/indikací, dospělé a děti se zohledněním informací výrobce ve své odpovědnosti.

**Návod k použití**
• Otevřete suchý zip
• Přiložte bandáž pod kolenní čéšku
• Zip opět pevně utáhněte

---

**Pokyny k praní**
Pásky na suchý zip před praním zapněte.
Zbytky mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebení materiálu.
• Výrobek perte nejlépe za použití pracího prostředku medi clean v ruce nebo v pračce

na šetrný program při teplotě 30°C za použití pracího prostředku na jemné prádlo bez bělidel.
- Nebělit
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.
- Chemicky nečistit.




**Pokyny pro skladování**
Výrobku skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.



**Materiálové složení**
Lycry

**Ručení**
Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

**Likvidace**
Po použití řádně zlikvidujte.



**Váš tým medi**
Vám přeje rychlé uzdravení!

V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako je například poškození úpletu nebo vady přiléhavosti, se prosím obraťte přímo na svého specializovaného prodejce zdravotnických prostředků. Pouze závažné nežádoucí příhody, které mohou vést ke značnému zhoršení zdravotního stavu nebo ke smrti, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému úřadu členského státu. Závažné nežádoucí příhody jsou definovány ve článku 2 č. 65 nařízení (EU) 2017/745 (MDR).

Hrvatski

# medi Patella tendon support

**Namjena**
medi Patella tendon support zavoj je za tetive patele koji služi za kompresiju  mekog tkiva.

---

**Indikacije**
Sve indikacije gdje je potrebno kompresiranje mekog tkiva / elastična potpora / otpuštanje pritiska na elementima ligamenata / tetiva i vodilici putanje patele, kao što je npr.:

- Tendinitis patele
- Patelo-femoralni sindrom
- Nestabilnost patelofemoralnog zgloba

**Kontraindikacije**
Do danas nepoznate.

**Rizici / Nuspojave**
Kod usko prianjajućih pomagala može doći do pojave pritiskanja ili suženja krvnih žila ili živaca. Kod sljedećeg je porebno savjetovati se

s liječnikom prije upotrebe:
• Bolesti na području primjene
• Poremećaji osjeta ili cirkulacije
• Poremećaji odljeva limfe
Tijesno prianjajuća pomagala mogu izazvati nadraženja kože (pritisak, znojenje, materijal).

**Predviđena skupina pacijenata**
Zdravstveni radnici, sukladno svojoj odgovornosti, pružaju njegu odraslima i djeci na temelju raspoloživih dimenzija / veličina i potrebnih funkcija / indikacija, vodeći računa o podacima proizvođača.

**Upute za postavljanje**
• Otvorite čičak.
• Namjestite steznik ispod patele (čašice koljena).
• Ponovo zatvorite čičak.

---

**Upute za održavanje**
Čičak-trake zatvorite prije pranja. Ostaci sapuna, krema ili masti mogu izazvati iritacije kože i trošenje materijala.
• Operite proizvod ručno, preporučljivo s medi deterdžentom za čišćenje, ili na strojnom

pranju za osjetljivo rublje s blagim deterdžentom na 30°C.
- Ne izbjeljivati.
- Sušiti na zraku.
- Ne glačati.
- Ne čistiti kemijski.




**Upute za skladištenje**
Čuvati na suhom mjestu, zaštićeno od svjetlosti.



**Sastav materijala**
Likre

**Jamstvo**
Jamstvo proizvođača prestaje važiti u slučaju nenamjenske uporabe. Pri tome slijedite i odgovarajuće sigurnosne napomene i instrukcije u ovim uputama za uporabu.

**Zbrinjavanje**
Nakon upotrebe propisno zbrinuti.



**Vaš medi Team**
želi Vam brzo ozdravljenje!

U slučaju reklamacija vezanih uz proizvod, poput oštećenja u materijalu ili ako vam ne pristaje, obratite se izravno svom dobavljaču medicinskih proizvoda. Samo ozbiljni slučajevi, koji bi mogli dovesti do značajnog narušavanja zdravlja ili smrti, moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2. stavku 65. Uredbe (EU) 2017/745 (MDR).

Русский

# medi Patella tendon support

**Назначение**
medi Patella tendon support – это пателлярный бандаж для компрессии мягких тканей.

---

**Показания**
Все показания, при которых необходима компрессия мягких тканей/эластичная опора/снятие нагрузки с накладок для связок и соединительных тканей и направление движения коленной чашечки, такие как:

- пателлярный тендинит
- Пателлофеморальный болевой синдром
- Нестабильность пателлофеморального сустава

**Противопоказания**
До настоящего времени не выявлены.

**Риски / побочные эффекты**

При плотном прилегании вспомогательных средств возможно сдавливание либо сужение кровяных сосудов или нервов. В следующих случая необходимо проконсультироваться с врачом:

- Заболевания или в области применения
- Нарушения чувствительности, кровообращения
- Нарушения лимфооттока

При тесном прилегании вспомогательных средств возможны раздражения кожи (давление, пот, материал).

**Предусмотренная группа пациентов**

Представители медицинских профессий под собственную ответственность на основании доступных мер/величин и необходимых функций/показаний оказывают медицинскую помощь взрослым и детям с учетом информации производителя.

**Рекомендации по применению**

- Расположите расстегнутый бандаж так, чтобы подушечка находилась под надколенником

- Протянув ленту через петлю, зафиксируйте застежку-липучку.

---

**Рекомендации по уходу**

Перед стиркой застегните застежки-липучки. Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean или в щадящем режиме стирки при температуре 30 °C с мягким моющим средством без использования ополаскивателя.
- Не отбеливать.
- Сушите на воздухе.
- Не гладьте.
- Не подвергать химической чистке.

---




---

**Инструкция по хранению**

Хранить в сухом месте, защищать от прямого попадания солнечных лучей.

---



---

**Материалы**
лайкра

**Ответственность**
При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

**Утилизация**
После использования утилизируйте надлежащим образом.



В случае рекламаций, связанных с изделием, таких как повреждение ткани или дефекты посадки, обращайтесь, пожалуйста, непосредственно к своему дилеру, поставляющему медицинские изделия. Производителя, а также в компетентный орган государства-члена ЕС необходимо информировать только о серьезных случаях, которые могут привести к значительному ухудшению состояния здоровья или смерти. Определение серьезных случаев содержится в арт. 2 № 65 Регламента (ЕС) 2017/745 (РМИ).

Türkçe

# medi Patella tendon support

**Kullanım amacı**
medi Patella tendon support, yumuşak doku kompresyonu için kullanılan bir patella tendonu bandajıdır.

---

**Endikasyonları**
Yumuşak doku kompresyonu/esnek destek/ bant/bağ kenarlarındaki basıncın azaltılması ve patella kayma yolunun kılavuzu gereken tüm endikasyonlar, örneğin:
- Patella ucu sendromu
- Patellofemoral ağrı sendromu
- Patellofemoral eklem bozukluğu

**Kontrendikasyonları**
Bugüne kadar bilinen yok.

**Riskler / Yan etkiler**
Yardımcı aletler sıkı olduğunda, basınç belirtileri veya damar ya da sinirlerin daralması

görülebilir. Aşağıdaki durumlarda, kullanmadan önce doktorla görüşün:
• Uygulama bölgesindeki hastalıklar
• Duyu kaybı, dolaşım bozuklukları
• Lenf drenajı bozuklukları
Dar yardımcı aletlerde ciltte tahrişler (basınç, ter, malzeme) oluşabilir.

**Öngörülen hasta grubu**
Sağlık mesleklerinde çalışanlar, üreticinin bilgilerini dikkate alarak yetişkin ve çocuklara, kullanıma sunulan ölçüler/boylar ve gerekli fonksiyonlar/endikasyonlar yardımıyla ve kendi sorumlulukları altında bakar.

**Kullanım talimatı**
• Keneti açınız
• Bandajı patellanın altına takın
• Keneti tekrar takınız

---

**Bakım önerileri**
Cırt bantları lütfen yıkama öncesinde kapatın. Sabun artıkları cilt tahrişleri ve malzeme aşınmasına yol açabilir.
• Ürünü tercihen medi clean deterjanıyla elde veya 30°C'de hassas çamaşır deterjanıyla ve

yumuşatıcı kullanmadan çamaşır makinesinde koruyucu modda yıkayın.
- Beyazlatıcı kullanmayın
- Havada kurumaya bırakın
- Ütülemeyin.
- Kimyasal temizliğe vermeyin.




**Saklama**
Lütfen ortezi kuru bir ortamda saklayınız ve doğrudan güneş ışığından koruyunuz.



**Materyal**
Likra

**Sorumluluk**
Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

**Atığa ayırma**
Kullandıktan sonra usulüne uygun bir şekilde bertaraf edin.



**medi Ekibiniz**
size acil şifalar diler!

Ürünle ilgili, örneğin örgüsündeki hasarlar veya uyma şeklindeki kusurlar gibi şikayetler durumunda lütfen doğrudan tıbbi ürünler satıcınıza başvurun. Üreticiye ve üye ülkenin yetkili makamına ancak sağlık durumunun büyük ölçüde kötüleşmesine veya ölüme neden olabilecek ağır olaylar bildirilmelidir. Ağır olaylar, 2017/745 (MDR) sayılı (AB) yönetmeliği madde 2 no 65 altında tanımlanmıştır.

Magyar

# medi Patella tendon support

**Rendeltetés**
A medi Patella tendon support egy lágyrész-kompresszióra  szolgáló patellaín-bandázs.

---

**Javallatok**
Minden olyan javallat, amelynél a szalag-/fascia-eredéseken lágyrész-kompresszióra/rugalmas megtámasztásra/nyomáscsökkentésre, valamint a patella csúszó mozgásának vezetésére van szükség, pl.:

- Patellacsúcs szindróma
- Patellofemorális fájdalomszindróma
- A patellofemorális ízület instabilitása

**Ellenjavallatok**
Jelenleg nem ismeretesek.

**Kockázatok / Mellékhatások**
A szorosan illeszkedő segédeszközök nyomódásokat okozhatnak, vagy elszoríthatják

a véredényeket vagy idegeket. Használat előtt konzultáljon orvosával az alábbi esetekben:
• Megbetegedések az alkalmazási területen
• Érzészavarok, vérellátási zavarok
• Nyirokelfolyási zavarok
A szorosan illeszkedő segédeszközök bőrirritációt (nyomás, verejték, anyag) okozhatnak.

**Meghatározott betegcsoport**
Az egészségügyi szakemberek a rendelkezésre álló méretek és a szükséges funkciók/javallatok alapján felnőtteket és gyermekeket látnak el saját felelősségre, a gyártói információk figyelembevételével.

**Felhelyezési útmutató**
• Nyissa szét a tépőzárat
• Helyezze be a kötést a térdkalács alá
• Ismét húzza össze a tépőzárat

---

**Ápolási útmutató**
Mosás előtt a tépőzárakat zárni kell. A szappan-maradványok bőr-irritációt és anyagkopást okozhatnak.
• A terméket ajánlott medi clean mosószerrel,

kézzel mosni, vagy pedig a mosógép kímélő programján 30 °C-on, finom mosószerrel, öblítőszer hozzáadása nélkül mosható.
- Fehéríteni tilos!
- Hagyja a levegőn megszáradni.
- Ne vasalja.
- Vegyi tisztítása tilos!




**Tárolási útmutató**
Az ortézist száraz helyen tárolja, és óvja a közvetlen napsütéstől.



**Anyag**
Lycra

**Felelősség**
A gyártó felelőssége megszűnik nem rendeltetésszerű használat esetén. Ide vonatkozóan vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található megfelelő biztonsági tudnivalókat és utasításokat is.

**Ártalmatlanítás**
Ártalmatlanítsa megfelelően a használat után.



**A medi Team**
gyors gyógyulást kíván Önnek!

A termékkel összefüggésben felmerülő reklamációk, pl. a szövet károsodása vagy szabási hibák, esetén forduljon közvetlenül a gyógyászati szakkereskedőhöz. Csak azokat a súlyos váratlan eseményeket lehet jelenteni a gyártónak és a tagállam illetékes hatóságának, amelyek az egészségi állapot jelentős romlásához vagy halálhoz vezethetnek. A súlyos váratlan események az (EU) 2017/745 (MDR) rendelet 2. cikkének 65. pontjában olvashatók.

عربي

**تعليمات التخزين**
يرجى تخزين المنتج في مكان جاف وحمايته من أشعة الشمس المباشرة.



**تكوين المواد**
ليكرا

**المسؤولية**
تصبح مسؤولية المصنِّع لاغية في حال استخدام المنتج لغير الغرض المعد له. يرجى الرجوع في هذا الصدد إلى معلومات وتعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل.

**التخلص من المنتج**
يرجى التخلص من المنتج بالشكل الصحيح بعد الاستخدام.



**فريق medi**
يتمنى لك الشفاء العاجل!

والوظائف/ دواعي الاستعمال الضرورية، مع مراعاة معلومات الشركة المصنعة.

**تعليمات الارتداء**

- افتح شريط الأهداب والخطاطيف
- ضع الرباط أسفل الرضفة
- أغلق شريط الأهداب والخطاطيف مرة أخرى

---

**تعليمات العناية**

أغلق أشرطة الأهداب والخطاطيف قبل الغسل. يمكن أن تتسبب بقايا الصابون أو الكريمات أو المراهم بتهيج في الجلد أو أن تؤدي إلى تلف المواد.

- يمكنك غسل المنتج يدويًا، ويفضل استخدام أحد منظفات medi، أو في دورة غسل الملابس الناعمة عند درجة حرارة ٣٠° مئوية باستخدام منظف لطيف على الأقمشة لا يحتوي على منعّمات الأقمشة.
- لا تستعمل المبيّض.
- اتركه ليجف طبيعيًا.
- لا تكوِه.
- لا تلجأ إلى التنظيف الكيميائي.

---




---

في الأوعية الدموية أو الأعصاب. تحدث إلى الطبيب قبل الاستخدام في الحالات التالية:
• الأمراض في منطقة العلاج
• الحساسية أو المشكلات في التروية
• اضطرابات التصريف الليمفاوي
يمكن أن يتسبب الرباط الضيق بتهيج في الجلد (الضغط، العرق، المواد المصنع منها)

**المخاطر / الأعراض الجانبية**
إذا كان المنتج الداعم ضيقًا جدًا، فقد يؤدي هذا إلى آثار ناتجة عن الضغوط الموضعية أو إلى انقباضات في الأوعية الدموية أو الأعصاب. تحدث إلى الطبيب قبل الاستخدام في الحالات التالية:
• الأمراض في منطقة العلاج
• الحساسية أو المشكلات في التروية
• اضطرابات التصريف الليمفاوي
يمكن أن يتسبب الرباط الضيق بتهيج في الجلد (الضغط، العرق، المواد المصنع منها)

**فئات المرضى المستهدفين**
يقدم الطاقم الطبي على مسؤوليته الخاصة رعاية للبالغين والأطفال بناء على الأبعاد/ الأحجام المتوفرة

عربي

# medi Patella tendon support

## غرض الاستعمال

medi Patella tendon support هو رباط لدعم أوتار الرضفة للضغط على الأنسجة الرخوة.

---

## دواعي الاستعمال

جميع دواعي الاستعمال التي تتطلب ضغطًا على الأنسجة الرخوة/ دعمًا مرنًا/ تخفيفًا لمستوى الشد على أصل الرباط والوتر، وتوجيهًا لمسار الرضفة، مثل:

- متلازمة الوتر الرضفي
- متلازمة الألم الرَّضَفي الفخذي
- عدم الاستقرار في المفصل الرضفي الفخذي

## موانع الاستعمال

غير معروفة إلى الآن

## المخاطر / الأعراض الجانبية

إذا كان المنتج الداعم ضيقًا جدًا، فقد يؤدي هذا إلى آثار ناتجة عن الضغوط الموضعية أو إلى انقباضات

Українська

# medi Patella tendon support

**Призначення**
medi Patella tendon support – це бандаж пателярного сухожилля для компресії м’яких тканин

---

**Показання**
Усі показання, що потребують компресію м'яких тканин/еластичну підтримку/ зменшення тиску на кріплення зв’язків/ фасції та наведення направляючого руху надколінка, наприклад:

- Пателярний тендиніт
- Пателофеморальний больовий синдром
- Нестабільність пателофеморального суглоба

**Протипоказання**
На даний момент невідомі.

**Ризики / побічні ефекти**
Якщо допоміжні засоби щільно прилягають, можуть з'явитися прояви надмірного тиску, звуження судин чи затискання нервів.
Порадьтеся з лікарем перед використанням:
- при захворюванні в місці застосування виробу
- при зміні чутливості та порушеннях кровообігу
- при порушеннях відтоку лімфи

Щільно прилягаючі засоби можуть викликати подразнення шкіри (через тиск, піт, матеріал).

**Передбаченій групі пацієнтів**
медичні працівники надають допомогу дорослим та дітям виходячи з наявних розмірів та необхідних функцій/показань відповідно до сфери своїй відповідальності, враховуючи інформацію виробника.

**Інструкція щодо накладання**
- Відкрийте застібку-липучку.
- Прокладіть бандаж нижче надколінка.
- Закрийте застібку-липучку.

Українська

**Вказівки щодо догляду**

Перед миттям виробу необхідно застібнути виріб за допомогою застібок. Залишки мила можуть викликати подразнення шкіри та сприяти зношуванню матеріалу.

- Періть виріб вручну, бажано з використанням засобу medi clean. Також можливе прання у пральній машині у щадному режимі при температурі 30° C з додаванням м'якого миючого засобу без пом'якшувача для тканин.
- Не відбілювати.
- Сушити виріб слід на повітрі.
- Не прасувати.
- Не здавати у хімчистку.




**Зберігання**

Зберігайте виріб в сухому місці, захищайте його від прямого сонячного проміння.



## Склад матеріалу
Лайкра

## Відповідальність
Виробник звільняється від відповідальності при використанні виробу не за призначенням. Дотримуйтеся вказівок щодо безпеки та настанов, наведених у цій інструкції.

## Утилізація
Утилізуйте належним чином після використання.



## Команда medi
бажає Вам швидкого видужання!

**Дата останнього перегляду інструкції – вересень 2019 р.**

**medi GmbH & Co. KG**, Medicusstrasse 1,
95448 Bayreuth, Germany
**«меді ГмбХ & Ко. КГ»**, Медікусштрассе 1,
95448 Байройт, Німеччина

**Уповноважений представник в Україні:**
**ТОВ «Меді Україна»,**
02002, вул. Євгена Сверстюка 11, Київ, Україна,
**Електронна пошта:** office1@medi.ua,
**тел. +38 (044) 591-11-63**

Дата останнього перегляду інструкції вказана на останній сторінці інструкції. Інформація про виробника, уповноваженого представника в Україні та знак відповідності вказана на упаковці.

Slovenščina

# medi Patella tendon support

**Predvidena uporaba**
medi Patella tendon support je bandaža za kompresijo mehkih delov za pogačično vez.

---

**Indikacije**
Vse indikacije, pri katerih je potreben stisk mehkih delov/elastična opora/razbremenitev pritiska na narastišče fascije/vezi in vodenje drsne poti pogačice, npr.:
- Sindrom skakalnega kolena
- Patelofemoralni bolečinski sindrom
- Nestabilnost patelofemoralnega sklepa

**Kontraindikacije**
Niso znane.

**Tveganja / Stranski učinki**
Zaradi tesno oprijetih pripomočkov lahko pride do znakov pritiska ali zoženja krvnih žil ali živcev. Pred uporabo se pogovorite z

zdravnikom v naslednjih primerih:
• Pri obolenjih v območju uporabe
• Pri občutljivostnih motnjah in motnjah prekrvavitve
• Pri motnjah odtekanja limfe
Tesno oprijeti pripomočki lahko povzročijo draženje kože (pritisk, pot, material).

**Predvidena skupina pacientov**
Izvajalci zdravstvenih poklicev na svojo odgovornost ob upoštevanju informacij proizvajalca s pomočjo razpoložljivih mer/velikost in potrebnih funkcij/indikacij oskrbujejo odrasle in otroke.

**Odstranjevanje**
• Odpnite trak.
• Namestite oporo pod pogačico.
• Zategnite in zapnite trak.

---

**Navodila za vzdrževanje**
Pred pranjem zapnite trakove. Ostanki mila, detergenta, losjonov in mazil lahko dražijo kožo in poškodujejo pletivo.
• Izdelek operite ročno, priporočljivo s pralnim sredstvom medi clean, ali strojno s

programom za občutljive tkanine pri temperaturi 30 °C, pri čemer uporabite pralno sredstvo za občutljive tkanine brez mehčalca.
- Ne belite.
- Sušite na zraku.
- Ne likajte.
- Kemično čiščenje ni dovoljeno.




**Navodila za shranjevanje**
Proizvod hranite v suhem prostoru in ga ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.



**Sestava materialov**
Lycre

**Garancija**
Garancija proizvajalca preneha veljati v primeru nenamenske uporabe. Pri tem upoštevajte tudi ustrezna varnostna opozorila in navodila v teh navodilih za uporabo.

**Odstranjevanje**
Po uporabi zavrzite v skladu s predpisi.



**Ekipa medi**
Vam želi čimprejšnje okrevanje!

V primeru reklamacij v zvezi s tem izdelkom, npr. pri poškodbah pletenine ali napaki v kroju, se obrnite neposredno na prodajalca z medicinskimi pripomočki. Proizvajalcu in pristojnemu organu države članice morate poročati samo o resnih zapletih, ki lahko povzročijo bistveno poslabšanje zdravstvenega stanja ali smrt. Resni zapleti so opredeljeni pod št. 65 2. člena direktive (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih.

עברית

הוראות הבטיחות הרלוונטיות והוראות שימוש אלו.



**סילוק**
לאחר השימוש יש להשליך את המוצר כראוי.

**צוות medi שלך**
מאחל לך החלמה מהירה!

עברית

**הוראות כביסה**
אנא סגרו את מחברי הצמדן לפני הכביסה. שאריות סבון, משחות או שמנים עלולות לגרום לגירויים בעור ולנזק חומרי.
- יש לכבס את המוצר ביד, רצוי עם חומר ניקוי medi clean, או במכונה בתכנית עדינה בחום של 30°C עם חומר ניקוי עדין ללא מרכך כביסה.
- אין להלבין.
- לייבש באוויר.
- לא לגהץ.
- לא לנקות ניקוי כימי.



**הוראת אחסון**
יש לאחסן את המוצר במוקם יבש, המוגן בפני קרינת שמש ישירה.



**הרכב החומרים**
לייקרה

**אחריות**
במקרה של שימוש שלא למטרה לה מיועד המכשיר מתבטלת אחריות היצרן. אנא הקפידו גם על

• הפרעות בתחושה ובמחזור הדם
• הפרעות בניקוז הלימפה
עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום לגירוי בעור (כתוצאה מלחץ, זיעה או הרכב החומרים).

**סיכונים/תופעות לוואי**
עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום ללחץ או כיווץ בכלי הדם או בעצבים. במקרים הבאים התייעץ עם הרופא שלך לפני השימוש:
• מחלות באזור היישום
• הפרעות בתחושה ובמחזור הדם
• הפרעות בניקוז הלימפה
עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום לגירוי בעור (כתוצאה מלחץ, זיעה או הרכב החומרים).

**קבוצת מטופלים מיועדת**
אנשי מקצוע בתחום הבריאות יספקו טיפול במבוגרים וילדים בהתאם לאחריותם בהתבסס על המידות/הגדלים הזמינים והפונקציות/ההתוויות הדרושות, תוך התחשבות במידע הנמסר על ידי היצרן.

**לבישה**
• פתחו את הצמדן
• הניחו את התחבושת מתחת לפיקת הברך.
• הדקו שוב את הצמדן.

עברית

# medi Patella tendon support

**שימוש מיועד**
medi Patella tendon support הוא תמיכה לגיד הפיקה ללחץ על רקמות רכות.

---

**התוויות**
כל ההתוויות בהן נדרש לחץ של רקמות רכות/ תמיכה אלסטית/הקלה בלחץ על הרצועה/רקמת החיתולית והובלת מסלול הגלישה הפטלרי, כגון:
- דלקת גיד הפיקה
- תסמונת כאב פטלופמורלי
- חוסר יציבות במפרק הפטלופמורלי

**התוויות נגד**
נכון להיום לא ידוע על תופעות לוואי

**סיכונים/תופעות לוואי**
עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום ללחץ או כיווץ בכלי הדם או בעצבים. במקרים הבאים התייעץ עם הרופא שלך לפני השימוש:
- מחלות באזור היישום

**Önemli uyarı**
Bu ürün tıbbi cihaz MD kategorisine girer ve yalnızca hastalar üzerinde birden fazla kez kullanılmalıdır 1. Aynı ortezin birden fazla hastada kullanılması durumunda tıbbi ürünlere düzenleme getiren kanunun anladığı anlamda üreticinin üründen kaynaklanan sorumluluğu sona erer. Taşıma sırasında aşırı ağrı ve rahatsızlık duygusu görülmesi durumunda, lütfen ürünü çıkarıp hemen doktorunuz veya ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin. Ürünü yalnızca sağlıklı cilt veya gerekli tıbbi müdahalesi ve bakımı yapılmış, üstü örtülü yaralar üzerinde kullanın; doğrudan açık yara üzerinde ve önceden gerekli tıbbi talimatları almadan kullanmayın.

**Fontos útmutatások**
Az orvostechnikai eszközt MD arra tervezték, hogy egyetlen beteg használja többszöri alkalommal 1. Ha több páciens kezelésére használják, akkor a gyógyászati terméktörvény értelmében megszűnik a gyártó termékszavatossága. Ha viselés közben túlságosan nagy fájdalom vagy kellemetlen érzés lép fel, vegye le a terméket és haladéktalanul lépjen kapcsolatba orvosával vagy a gyógyászati segédeszközöket árusító szaküzlettel. A terméket közvetlenül sérült vagy felsértett bőrön ne, csak ép vagy sebkezelésen átesett bőrön és csak előzetes orvosi útmutatás alapján viselje.

ملاحظات هامة
صنع هذا المنتج الطبي MD لاستخدامه عدة مرات من قبل مريض واحد فقط 1. تصبح مسؤولية الشركة المصنعة عن المنتج غير سارية في حال استخدامه لعلاج عدة مرضى. وإذا كنت تعاني من ألم مفرط أو شعور بعدم الراحة خلال ارتداء الدعامة، فنرجوا منك خلعها على الفور والاتصال بطبيبك أو المتجر المتخصص. لا يجوز ارتداء المنتج سوى على الجلد السليم أو المعافى من الجروح، وليس مباشرة على الجلد المصاب أو التالف، وذلك تحت إشراف طبي مسبق.

**Важливі вказівки**
Медичний виріб MD призначений для багаторазового використання лише одним пацієнтом 1. При використанні виробу більш ніж одним пацієнтом виробник звільняється від відповідальності за якість виробу. Якщо при носінні

виникають надмірні болі або неприємне відчуття, негайно зніміть його та зверніться до свого лікаря чи до вашого спеціалізованого магазину-постачальника. Використовуйте продукт тільки на неушкодженій або доглянутій пораненій шкірі, а не безпосередньо на пошкодженій або пораненій шкірі, і лише за попередньою медичною указівкою.

**Pomembna opozorila**

Medicinski pripomoček MD je namenjen le večkratni uporabi na enem bolniku 1. Če ga pri zdravljenju uporablja več kot en bolnik, proizvajalec izdelka ne more več jamčiti za njegovo ustreznost. Če med nošenjem proizvoda občutite veliko bolečino ali pa se pojavi neprijeten občutek, morate izdelek sneti in se takoj obrniti na svojega zdravnika ali specializirano trgovino. Izdelek nosite samo na nepoškodovani koži ali na oskrbljeni rani, ne na poškodovani ali ranjeni koži, in samo na podlagi predhodnih zdravstvenih navodil.

**מידע חשוב**

המכשיר הרפואי MD מיועד לשימוש רב פעמי במטופל אחד בלבד 1. השימוש לטיפול ביותר ממטופל אחד יגרום לביטול אחריות המוצר של היצרן. אם מורגש כאב מוגזם או תחושה לא נעימה בזמן הלבישה, אנא הסירו את המוצר ופנו מיד לרופא או למפיץ המורשה. יש להשתמש במוצר רק על עור שלם שאינו פגוע, לא ישירות על עור פצוע או פגום, ורק לפי הנחיה רפואית.

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
Room 1703, T1, CES WEST BUND CENTER,
No. 277, Long Lan Road
Xuhui District
200232 Shanghai
People‘s Republic of China
T: +86-21 50582319
F: +86-21 50582319

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
Mustafa Kemal Mah. 2156 Sokak No: 16 /4-5
06510 Çankaya Ankara
Turkey
T: +90 312 435 20 26
F: +90 312 434 17 67
info@medi-turk.com
www.medi-turk.com

medi Ukraine LLC
Evhena Sverstiuka str, 11.
Kiev 02002
Ukraine
T: +380 44 591 11 63
F: +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com